

RECIPIENT ELECTRONIC SERVICE PORTAL (ESP)

注册帐户

REGISTERING FOR AN ACCOUNT

您可以在ESP上进行哪些操作？

WHAT CAN YOU DO ON ESP?

- 查看、批准或拒绝提供者的工时单

Review, approve, or reject the timesheet for provider

- 查看提供者的工时单历史记录

View your provider's Timesheet History

- 更新您的联系信息

Update your contact information

- 链接到资源

Link to resources

- 閱讀有關ESP的通知

Read notification about the ESP

- 將提供者加入您的個案

Add a provider to your case

在本課程中

IN THIS COURSE:

本課程結束時，您 將知道如何

By the end of this course, you will
know how to:

- 註冊電子服務入口網
站帳戶

Register for an Electronic Service
Portal (ESP) account

- 將所需的信息輸入到
您的ESP帳戶

Enter the information needed on
your ESP account



The screenshot shows the IHSS Electronic Services Portal. At the top, there's a header with the IHSS logo and a language selection dropdown. Below the header, a yellow banner contains a maintenance notice in Chinese. The main content area is divided into two columns. The left column is for logging in, with fields for username and password, and checkboxes for 'Remember me' and 'Show password'. The right column is for registration, with a list of benefits and a 'Register here' button. At the bottom, there's a link for 'Forgot username or password?' and a 'Login' button. A footer at the very bottom provides a contact number for assistance.

登錄您的帳戶

用戶名
用戶名區分大小寫

☐ 記住我

密碼
密碼區分大小寫

☐ 顯示密碼

[忘記用戶名或密碼?](#)

注冊

註冊IHSS網站以便:

- 查看您的工時單和工資狀態
- 輸入並提交工時單
- 不再郵寄紙質工時單
- 請求額外的工時單
- 註冊電子轉賬
- 請病假

[註冊常見問題解答 \(PDF\)](#)

如果您需要其他幫助，請聯繫幫助台撥打1-866-376-7066

注册

REGISTRATION

登錄您的帳戶

用戶名
用戶名區分大小寫

密碼
密碼區分大小寫

☐ 記住我

☐ 顯示密碼

[忘記用戶名或密碼?](#)

登錄

注册

註冊IHSS網站以便:

- 查看您的工時單和工資狀態
- 輸入並提交工時單
- 不再郵寄紙質工時單
- 請求額外的工時單
- 註冊電子轉賬
- 請病假

[在這裡註冊](#)

[註冊常見問題解答 \(PDF\)](#)

如果您需要其他幫助, 請聯繫幫助台撥打1-866-376-7066

- 要開始註冊帳戶，請訪問「電子服務入口網站」或「ESP」網站：
[Etimesheets.ihss.ca.gov](https://etimesheets.ihss.ca.gov)

To begin registering for your account, you will visit the Electronic Services Portal, or “ESP” website at etimesheets.ihss.ca.gov

- 点击“在此注册”
Click on “Register Here”

- 您需要一个电子邮件地址才能继续
You will need an email address to continue

- 如果您沒有電子郵件帳戶，您可以透過服務提供者免費建立一個，例如 gmail.com 或 mail.yahoo.com

If you do not have an email account, you can create a free one at gmail.com or mail.yahoo.com

注册

REGISTRATION

歡迎

 注意：註冊ESP並不保證您的IHSS申請會獲得批准。

要在此网站上注册，您必须是家庭支持服务（IHSS）和/或豁免个人护理服务（WPCS）项目的家庭支持服务的申请人、受助人或提供者。
本网站收集的信息将用于管理IHSS和WPCS计划。您的电子邮件地址将在注册过程中收集，并将用于向您发送提醒和通知。
首先，请告诉我们您是申请人、受助人还是提供者。

選擇您的用戶類型。

☒ 我是申請人或受助人

☐ 我是看護人

開始註冊

取消註冊

- 点击空白圆圈选择“我是受照顾者”

Choose “I am a Recipient” by clicking on the blank circle

- 然後按一下“開始註冊」按鈕”

Then click the “Begin Registration”

注册5个步骤

5 STEPS TO REGISTER

1. 添加您的用户信息 Add your User Information
 - 您的姓名、出生日期等 Your name, birthdate, etc
2. 填写您的帐户信息 Complete your Account Information
 - 创建用户名、密码等 Create username, password, etc
3. 选择安全问题 Choose security questions
 - 用于验证是否是您本人，或在需要时重置密码
To verify it is you or to reset your password if needed
4. 验证您的电子邮件 Verify your email
 - 系统将向您发送一封电子邮件，其中包含如何验证的说明
An email will be sent to you that will have instructions on how to verify
5. 确认注册 Confirm registration
 - 在验证电子邮件后登录您的新帐户
Log in to your new account after verifying your email

步骤1：用户信息

STEP 1: USER INFORMATION

註冊

1 2 3

用戶信息
輸入您的姓名、提供者號碼、出生日期和社會安全號碼

帳戶信息
創建您的用戶名，密碼並輸入您的電子郵件地址

安全問題
選擇您的安全問題並輸入您的答案

輸入您的名字、姓氏以及看護人編號，如IHSS / WPCS上時鐘中所顯示

名字

姓氏

出生日期 (MM/DD/YYYY)

看護人編號
您須輸入9位數的看護人編號，包括開頭的0。

SSN (最後4位)
我們需要您提供社會安全號碼的最後4位數字，以便我們確認您的身份。

下一步 後退

■ 填写以下方框 Fill in the boxes

- 您的名字 Your first name
- 您的姓氏 Your last name
- 出生日期（月/日/年）
Date of birth (mm/dd/yyyy)
 - 示例：1975年6月7日的相应输入方式为06/07/1975
Example: June 7, 1975 will be entered as 06/07/1975
- 您的IHSS個案號碼
Your IHSS case number
- 您社會安全號碼的最後 4 位數
The last 4 digits of your Social Security Number
- 按一下“下一步”按鈕
Click “Next” button

步骤2：帐户信息

STEP 2: ACCOUNT INFORMATION

註冊

1 用戶信息
輸入您的姓名、提供者號碼、出生日期和社會安全號碼

2 帳戶信息
創建您的用戶名，密碼並輸入您的電子郵件地址

安全選擇您的

創建用戶名
用戶名區分大小寫，長度必須至少為 6 個字符。它不能有空格，不能有 # 或 % 或 & 或 ' 或 " 或 > 或 ? 字符。

創建密碼
密碼區分大小寫，長度必須至少為 8 個字符，並且包含字母和至少 2 個數字的組合。

確認密碼

電子郵件
我們建議看護人和受看護人各自擁有自己的獨立電子郵件帳戶。電子郵件將用於IHSS網站電子郵件，用戶名檢索和密碼重置。

確認電子郵件

下一步 後退

- 创建一个用户名 Create a Username
 - 至少6个字符 At least 6 characters in length
 - 不能有空格和特殊字符，只能使用字母和数字 No blank spaces and no special characters-only letters and numbers
- 建立密碼 Create a Password
 - 区分大小写 Case sensitive
 - 必须至少8个字符
 - Must be at least 8 characters in length
 - 必须包含字母和至少2个数字的组合
 - Must contain combination of letters and at least 2 numbers
- 重新输入您的密码进行确认
Re-type your password to confirm it
- 输入您的电子邮件地址
Enter your email address
- 重新输入您的电子邮件地址进行确认
Re-type your email address to confirm it
- 点击” 下一步”
Click on “Next”

步骤3：安全问题

STEP 3: SECURITY QUESTIONS

註冊

1 用戶信息
輸入您的姓名、提供者號碼、出生日期和社會安全號碼

2 帳戶信息
創建您的用戶名、密碼並輸入您的電子郵件地址

3 安全問題
選擇您的安全問題並輸入您的答案

請注意您選擇的問題和答案應該是很難讓別人猜到，但很容易讓您記住。
安全問題和答案將用於幫助您重置密碼。

安全問題

請選擇一項

答案

請選擇一項

答案

請選擇一項

答案

下一步 後退

- 您必須從螢幕上的下拉式方塊中選擇 3 個不同的安全問題
You must choose 3 security questions from the drop-down boxes

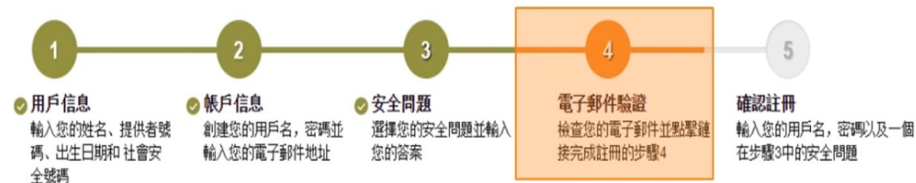
- 輸入每个安全问题的答案
Type in your answer for each security question
 - 写下您的答案，以备日后忘记用户名或需要创建新密码时使用
Write down your answers for future use if you forget your username or need to create new password

步骤4：验证电子邮件

STEP 4: VERIFY EMAIL

IHSS ELECTRONIC SERVICES PORTAL

註冊



請檢查您的電子郵件以驗證您的帳戶，以完成註冊過程的第4步。

電子郵件已發送到您確認的電子郵件地址。請查看您的電子郵件，並按照電子郵件中的步驟驗證您的帳戶。您需在限定時間內完成註冊的最後一步。

- 登录您的电子邮件
Login to your email

- 打开您收到的验证电子邮件
Open the verification email you received

- 点击“验证我的电子邮件地址并登录”
Click on “verify my email address and login”

在链接过期之前进行验证，如电子邮件中所述
Verify the link before it expires, as stated in the email

- 點按連結後，您將進入第 5 步
After you click the link, you will be taken to step 5

電子郵件示例



感謝您使用用戶名JOHN OAKTREE01在 IHSS Electronic Services Portal (ESP) 上註冊。要完成創建帳戶，請點擊下面的鏈接並登錄到應用程序。

[驗證我的電子郵件地址並登錄](#)。該鏈接將在 05/08/2019 17:05 之後過期。如果鏈接已過期，您將需要重新完成註冊過程。

請不要回覆這封電子郵件。如果您有任何有關此電子郵件或IHSS / WPCS電子工時單系統的問題，請在營業時間內聯繫電子工時單幫辦台1-866-376-7066（選擇電子工時單的協助選項4）。

我們尊重您的隱私。請在這裡查看我們的隱私政策。

步骤5：确认注册（登录）

STEP 5 : CONFIRM REGISTRATION (LOGIN)

註冊



The diagram shows a five-step registration process. Step 5, 'Confirm Registration', is highlighted in orange. Below the diagram is a login form with fields for Username, Password, and Security Question Answer, followed by a 'Login' button indicated by a yellow arrow.

1 用戶信息
輸入您的姓名、提供者號碼、出生日期和社會安全號碼

2 帳戶信息
創建您的用戶名、密碼並輸入您的電子郵件地址

3 安全問題
選擇您的安全問題並輸入您的答案

4 電子郵件驗證
檢查您的電子郵件並點擊鏈接完成註冊的步驟4

5 確認註冊
輸入您的用戶名、密碼以及一個在步驟3中的安全問題

用戶名
用戶名區分大小寫

密碼
密碼區分大小寫

你第一個寵物的名字是什麼？

登錄

- 输入您创建帐户时使用的信息，输入安全问题的答案，然后点击“登录” Enter the information you used to create your account, type your answer for the security question, and click on “Login”

恭喜您！

CONGRATULATIONS!



- 您已在電子服務入口網站建立帳戶
You have created your account on the Electronic Services Portal (ESP). You can now:
 - 为您的个案添加护理提供者
Add a care provider to your case
 - 查看“ESP 概述”，了解可以在 ESP 上进行哪些操作
Review and approve or reject timesheets submitted to you by your providers
 - 在 IHSS 系統中變更您的聯絡資訊和偏好設定
Change your contact information in the IHSS system
- 檢閱和批准或拒絕由您的提供者提交給您的工時表
Review the "ESP Overview" to learn more about what you can do on the ESP

**如果您對 ESP 或工時表有疑問或問題，
請致電 ESP 服務台 (866) 376-7066，
按選項 1**

If you have questions or issues with the ETS or timesheets,
call the ETS Helpdesk:

(866) 376-7066, Option 1



Public Authority Services

 by Sourcewise 

www.pascc.org

